PRODUCT DISPOSAL INFORMATION / INFORMATIONS SUR LA DESTRUCTION DU PRODUIT
/ ENTSORGUNG DES PRODUKTS / INFORMAZIONE PER LO SMALTIMENTO DEI PRODOTTI / INFORMACION DE DESECHO DEL PRODUCTO

Dispose of this product in accordance with local and national disposal regulations (if any), including those governing the recovery and recycling of waste electrical and electronic equipment (WEEE).
/ Jetez ce produit selon les reglementations locales et nationales en vigueur (le cas echeant), y compris celles regissant la collecte et le traitement des dechets d'equipements electriques et electroniques (WEEE).
/ Entsorgen Sie dieses Produkt gemas der geltenden ortlichen und nationalen Entsorgungsvorschriften (falls zutreferd), einschliesllich jener zur Entsorgung und Wiederverwertung von Elektro- und Elektronikalt-/schrottgeraten (WEEE).
/ Smaltire questo prodotto conformemente alla normativa locale, portandolo presso il punto di raccolta specifico per le apparecchiature elettriche ed elettroniche.(WEEE).
/ Desecha este producto conforme a las leyes locales y nacionales de desechos, incluidas aquellas relacionadas con la recuperacion y reciclado de equipos electricos y electronicos (WEEE).

Warning. Not suitable for children under 36 months. Small parts.
/ Avertissement. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Contient des petites pièces.
/ Warnung. Nicht geeignet für Kinder unter 36 Monaten. Enthält kleine Teile.
/ Avvertenza: non adatto ai bambini di età inferiore a 36 mesi. Contiene piccole parti.
/ Advertencia. No apto para niños menores de 36 meses. Contiene piezas pequeñas.

Please keep out of reach of small children due to small parts and heavy weight.
/ Merci de conserver le produit hors de portée des jeunes enfants en base âge en raison de son poids élevé et des petites éléments.
/ Bitte wegen der Kleinteilen und des hohen Gewichts aus der Reichweite der kleineren Kinder zu halten.
/ Debido a sus componentes de tamaño pequeño y al peso del mando, mantenga fuera del alcance de los niños.
/ Si prega di tenere lontano dalla portata di bambini piccoli a causa delle piccole parti e del peso.

Important! / Important ! / Achtung! / Importante! / ¡Importante!
Please refer to PlayStation®3 console manual for more information.
/ Merci de vous référer au manuel de la console PlayStation®3 pour plus d'information.
/ Weitere Informationen finden Sie im Handbuch für die PlayStation®3 Spielekonsole.
/ Per maggiori informazioni, vedi manuale di istruzioni per l'uso della console PlayStation®3.
/ Consulte el manual de la consola PlayStation®3 si desea más información.

The normal function of the product may be disturbed by strong Electro-Magnetic Interference. If so, simply reset the product to resume normal operation by following the instruction manual. In case the function cannot resume, please use the product in other location.
/ Il est possible que la fonction normale du produit soit perturbée par de fortes Interférences Électromagnétiques. Dans ce cas, réinitialisez simplement le produit pour en reprendre l'utilisation en suivant le manuel d'instructions. Dans le cas où la fonction n'a pas pu être redémarrée, utilisez le produit dans un autre emplacement.
/ Die normale Funktion des Produktes kann durch starke elektromagnetische Interferenzen gestört sein. Ist dies der Fall, setzen Sie das Produkt einfach gemäß der Anweisungen in der Bedienungsanleitung in den Normalbetrieb zurück. Für den Fall, dass es auch dann nicht funktioniert, verwenden Sie das Produkt bitte an einem anderen Ort.
/ Il normale funzionamento del prodotto potrebbe essere disturbato da forti interferenze elettromagnetiche. Nel caso in cui ciò si verificasse effettuare il reset del prodotto per riprendere la normale operazione e seguendo le istruzioni riportate nel manuale. Nel caso in cui il prodotto non dovesse riprendere a funzionare, si prega di utilizzarlo in un luogo diverso.
/ El correcto funcionamiento del producto podría verse afectado por fuertes interferencias electromagnéticas. Si esto sucediera, simplemente reinicie el producto para reanudar el funcionamiento normal, siguiendo el manual de instrucciones. En caso de que el funcionamiento no se reanude, por favor utilice el producto en otra ubicación.

This product is not a wireless controller.
/ Ce produit n'est pas une manette sans fil.
/ Bei diesem Produkt handelt es sich nicht um einen drahtlosen Controller.
/ Questo prodotto non è un controller wireless.
/ Este producto no es un mando inalámbrico.

The supply terminals are not to be short-circuited.
/ Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
/ Die Anschlussklemmen sind müssen kurzgeschlossen werden.
/ I morsetti di alimentazione non devono essere in corto circuito.
/ Los terminales de alimentación no deben ser cortocircuitados.

The packaging must be retained, as it contains important information.
/ Conservez cet emballage, car il contient des informations importantes.
/ Die Verpackung muss behalten werden, da sie wichtige Informationen erhält.
/ L'imballaggio deve essere conservato, in quanto contiene informazioni importanti.
/ L'imballaggio debe conservarse, ya que contiene información importante.

Warranty / Garantie
Customer Support - Warranty Support / Service Client - Garantie
For all warranty claims made within the first 30 days after purchase, please check with the retailer where the original purchase was made for details.
If the warranty claim cannot be processed through the original retailer or for any other inquiries pertaining to our products, please address directly to HORI at infous@hori.jp.
/ Pour toutes demandes relatives à la garantie pendant les 30 premiers jours de la date après l'achat, merci de vérifier avec le magasin où le produit a été acheté pour plus de détails.
Si la demande relative à la garantie n'a pas pu s'effectuer auprès du magasin, ou pour toutes autres demandes relatives à nos produits, merci de vous adresser directement à HORI à infous@hori.jp.

Please retain contact information for future reference. / Merci de conserver le nom et l'adresse pour toute référence ultérieure.

The image on the package may differ from the actual product. / L'image sur l'emballage peut être différente du produit réel.

The manufacturer reserves the right to change the product design or specifications without notice. / Le fabriquant se réserve le droit de changer le design du produit ou les caractéristiques techniques sans préavis.

"PlayStation" and "△○×□" are registered trademarks of Sony Computer Entertainment Inc. / "PlayStation" et les "△○×□" sont des marques déposées de Sony Computer Entertainment Inc.

HORI and HORI logo are registered trademarks of HORI. / HORI et le logo de HORI sont des marques déposées de HORI.

"TouchSense® Technology Licensed from Immersion Corporation."
Protected by one or more of the following patents:
U.S. Patents: 5831408, 5844392, 5857986, 5907487, 5959613, 6020875, 6088017, 6104158, 6219032, 6246390, 6252583, 6271833, 6275213, 6278439, 6343349, 6400352, 6411276, 6424333, 6715045, 6801008, 7131073, 7199790, 7209117, 7299321, 7327348, 7345672, and 7502011.

HORI (U.S.A.), INC. **http://www.hori.jp/us infous@hori.jp**
1815 W. 205th Street Suite 305 Torrance, CA 90501

HORI (U.K.) LTD. **http://www.hori.jp/uk infoeu@hori.jp**
Unit 110 Highlands House 165 The Broadway Wimbledon London SW19 1NE

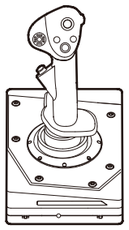
for PlayStation®3

FLIGHTSTICK 3

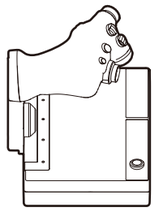
Instruction Manual
/ Mode d'emploi / Bedienungsanleitung
/ Manuale di istruzioni / Manual de Instrucciones

Thank you for purchasing the "Flight Stick 3". Please read the directions carefully before use and enjoy this product safely.
After reading the instructions, please retain it for future reference.
/ Nous vous remercions pour votre achat du "Flight Stick 3". Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser et de vous amuser en toute sécurité avec ce produit.
Lorsque vous aurez lu la notice, veuillez la conserver près de vous pour la consulter à l'avenir.
/ Vielen Dank, dass Sie sich für den Erwerb des "Flight Stick 3" entschlossen haben.
Bitte lesen Sie die Bedienunganleitung vor Inbetriebnahme dieses Zubehörs aufmerksam durch, damit Sie dieses Produkt sicher verwenden und Freude daran haben.
Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen auf.
/ Grazie per l'acquisto del "Flight Stick 3". Per divertirsi con questo prodotto in modo sicuro, leggere attentamente le istruzioni prima dell'utilizzo.
Dopo aver letto le istruzioni, conservarle per un eventuale riferimento futuro.
/ Gracias por comprar el accesorio "Flight Stick 3". Lee atentamente las instrucciones antes de utilizar este producto para disfrutar de él con seguridad.
Después de leer las instrucciones, consérvalas para futura referencia.

Included / Inclus / Enthält / Contenuto / Contenido



Main stick x1
/ Manche à balai x1
/ Steuerknüppel x1
/ Cloche x1
/ Palanca principal x1



Throttle x1
/ Revers de la manette des gaz x1
/ Gashebel x1
/ Leva Acceleratore x1
/ Acelerador x1

Suction cups x8
/ Ventouse x8
/ Saugnäpfe x8
/ Manopole livello suzione x8
/ Ventosas x8

Grip pad x1
/ Coussinet antidérapant x1
/ Grip-Pad x1
/ Grip pad x1
/ Almohadilla de agarre x1

Instruction Manual x1
/ Mode d'emploi x1
/ Bedienungsanleitung x1
/ Manuale di istruzioni x1
/ Manual de Instrucciones x1

Warning! / Avertissement! / Warnung! / Avvertenza! / ¡Advertencia!

Please read carefully before using this product
/ Lisez ceci attentivement avant d'utiliser ce produit / Bitte lesen Sie diese Instruktionen, bevor Sie das Produkt verwenden.
/ Leggere attentamente prima dell'utilizzo / Por favor, lea detenidamente las instrucciones antes de usar este producto

Health Warning (in regards to the vibration function)
/ Mesures de sécurité (en rapport avec la fonction vibration)
/ Gesundheits-Warnung (über die Vibrationsfunktion)
/ Avvertenze per la salute (relativa alla la funzione di vibrazione)
/ Advertencias de salud (respecto a la función de vibración)

Do not use this product if you have bone or joint diseases.
/ Ne pas utiliser cet appareil si vous souffrez d'une maladie des os ou des articulations.
/ Benutzen Sie dieses Produkt nicht, wenn Sie an einer Knochen- oder Gelenkerkrankung leiden.
/ Non usare il prodotto in caso di problemi alle ossa o alle articolazioni.
/ No utilice este producto si sufre enfermedades en los huesos o articulaciones.

Stop play if you feel fatigue or unexpected pain in your hand or arm during game play. If pain or fatigue persists, please consult a medical doctor.
/ Arrêtez de jouer si vous vous sentez fatigué ou si vous ressentez une douleur inattendue dans la main ou le bras.
/ Beenden Sie das Spiel, wenn Sie sich erschöpft fühlen oder unerwarteten Schmerz in Ihrer Hand oder Ihrem Arm während des Spiels spüren! Sollte der Scherz oder die Erschöpfung andauern, suchen Sie bitte einen Arzt auf.
/ Se si sente fatica o dolore alla mano o al braccio durante il gioco, fermarsi e riposarsi. Se la fatica o il dolore dovessero persistere, rivolgersi a un medico.
/ Deje de jugar si siente fatiga o algún tipo de molestia en la mano o el brazo. Si el dolor o la fatiga no desaparecen, consulte a su medico.

Do not use this product if you have any dislocated or fractured bones in your fingers, hands, wrists, or if you have any torn or strained muscles.
/ Ne pas utiliser cet appareil si vous vous êtes démis les os, si vous avez un os de la main, poignet, ou des doigts fracturés ou si vous avez les muscles déchirés ou tendus.
/ Benutzen Sie dieses Produkt nicht, wenn Sie Ausrenkungen oder Frakturen in Ihren Fingern, Händen oder Handgelenken haben bzw. an Muskelrissen oder -verspannungen leiden.
/ Non usare il prodotto in caso di lussazioni o fratture delle ossa di dita, mani, polsi, oppure in caso di strappi o stiramenti.
/ No utilice este producto si tiene algún hueso de los dedos, manos o muñecas dislocado o fracturado, o si ha sufrido alguna contractura o lesión muscular.

Warning. Not suitable for children under 36 months. Small parts. / Avertissement. Ne pas mettre à la portée des enfants de moins de 36 mois. Pièces de petits formats.
/ Warnung. Nicht geeignet für Kinder unter 36 Monaten. Enthält kleine Teile. / Avvertenze. Non adatto ai bambini al di sotto dei 36 mesi. Contiene piccole parti.
/ Advertencia. No apto para niños menores de 36 meses. Contiene piezas pequeñas.

Keep this product away from children. / Maintenez ce produit à l'écart des enfants.
/ Halten Sie es von Kindern fern. / Mantenere lontano dalla portata dei bambini. / Mantenga este producto fuera del alcance de los niños.

When using this product, please make sure no obstacles lie within the joystick or throttle's field of movement.
/ Lorsque vous utilisez ce produit, veuillez vous assurer qu'aucun obstacle n' obstrue la course du manche à balai ou de la manette des gaz.
/ Bei der Benutzung dieses Produktes bitte darauf achten, dass sich zwischen dem Joystick und dem Bewegungsbereich des Gashebels keine Hindernisse befinden.
/ Quando si usa questo prodotto, assicurarsi che nessun oggetto ostacoli sia la cloche che la leva di accelerazione.
/ Al utilizar este producto, por favor asegúrese de que no existan obstáculos en el campo de movimiento de la palanca o el acelerador.

If product needs cleaning, use only a soft dry cloth. Do not use any chemical agents like benzine or thinner.
/ Si ce produit requiert un nettoyage, nettoyez-le seulement en utilisant un chiffon sec. N'utilisez aucun produit chimique de type benzène ou diluants.
/ Reinigen Sie es nur mit einem weichen Tuch. Verwenden Sie keine chemischen Mittel, Benzin oder Verdünner.
/ Se il prodotto ha bisogno di essere pulito, utilizzare solamente un panno asciutto morbido. Non utilizzare agenti chimici quali benzina o diluenti.
/ Si desea limpiar este aparato, use sólo un paño suave y seco. No use ningún agente químico tales como gasolina o disolvente.

Do not drop or throw this controller.
/ Ne pas faire tomber ou jeter ce boîtier de commande.
/ Spiel Steuerpult nicht fallen lassen oder werfen.
/ Non lanciare o far cadere il comando.
/ No deje caer o lance el controlador.

Keep the controller away from dusty or humid areas.
/ Maintenir le boîtier de commande à l'écart de toutes zones poussiéreuses ou humides.
/ Spiel Steuerpult vor Staub und Feuchtigkeit geschützt aufbewahren.
/ Tenere lontano da polvere e ambienti saturi di umidità.
/ Manténgalo alejado de zonas húmedas o con polvo.

Do not pull roughly or bend the cable of the controller.
/ Ne pas tirer fortement sur le câble du boîtier de commande et ne pas le plier.
/ Spiel Steuerpult vorsichtig behandeln und Kabel nicht knicken.
/ Non tirare o piegare con forza il cavo del comando.
/ No tire del cable del controlador con brusquedad ni lo doble.

Platform / Plateforme / Plattform / Piattaforma / Plataforma

PlayStation®3

This product will not work on the PlayStation®2, PlayStation®, or PS one®.
/ Ce produit n'est pas compatible avec la PlayStation®2, PlayStation®, ou PS one®.
/ Dieses Produkt ist nicht kompatibel zu PlayStation®2, PlayStation®, oder PS one®.
/ Questo prodotto non funziona su PlayStation®2, PlayStation® o PS one®.
/ Este producto no funciona con PlayStation®2, PlayStation® o PS one®.

This product is not guaranteed to work with PlayStation®2 software.
/ Ce produit n'est pas garanti fonctionner avec le logiciel PlayStation®2.
/ Dieses Produkt bekommt keine Gewährleistung, falls es mit dem Betriebssystem für PlayStation®2 verwendet wird.
/ Non si garantisce il funzionamento di questo prodotto con il software per la PlayStation®2.
/ No se garantiza que este producto funcione con el software del a PlayStation®2.

Important! / Important ! / Achtung! / Importante! / ¡Importante!
Please refer to PlayStation®3 system manual for more information about the dual shock functionality.
/ Merci de vous référer au manuel de la système PlayStation®3 pour plus d'information sur la fonctionnalité Dual Shock.
/ Weitere Informationen über die Dual Shock-Funktionalität finden Sie im Handbuch für die PlayStation®3 System.
/ Per maggiori informazioni sulle funzionalità Dual Shock, vedi manuale di istruzioni per l'uso del sistema PlayStation®3.
/ Consulte el manual del sistema PlayStation®3 si desea más información acerca de la funcionalidad dual shock.

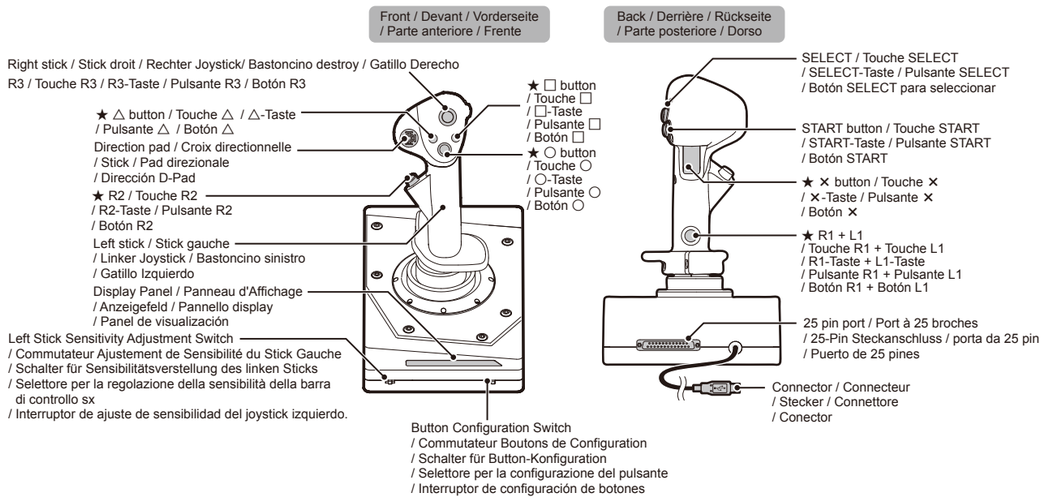
Layout / Description / Bezeichnung der Teile / Nomi dei componenti / Diseño

Main stick / Manche à balai / Steuerknüppel / Cloche / Palanca principal

All buttons with ★ can be remapped. / Tous les boutons avec ★ peuvent être réassignés. / Alle mit ★ versehenen Buttons können neu zugeordnet werden.
/ Tutti i pulsanti con il simbolo ★ possono essere riconfigurati. / Todos los botones con ★ se pueden reconfigurar

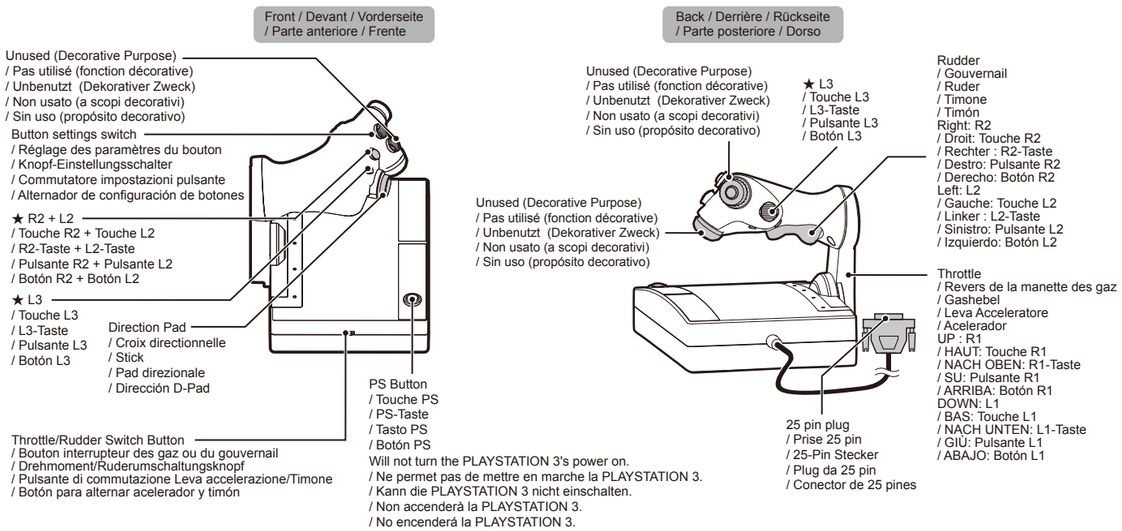
Main stick has vibration functions / La manette principale peut vibrer. / Der Hauptsteuerknüppel hat Vibrationsfunktionen.
/ Il Joystick è dotato delle funzioni di vibrazione / La palanca principal tiene funciones de vibración.

R3 button stick will function when stick is pushed. / La manette du bouton R3 fonctionnera quand vous presserez la manette.
/ R3 Knopfknüppel wird funktionieren, wenn der Knüppel angestoßen wird. / La funzione del pulsante R3 del Joystick sarà attivata quando il pulsante sarà premuto.
/ El botón R3 funcionará cuando se pulse la palanca.


Front / Devant / Vorderseite
/ Parte anteriore / Frente
Back / Derrière / Rückseite
/ Parte posteriore / Dorso
Right stick / Stick droit / Rechter Joystick/ Bastoncino destroy / Gatillo Derecho
R3 / Touche R3 / R3-Taste / Pulsante R3 / Botón R3
★ △ button / Touche △ / △-Taste
/ Pulsante △ / Botón △
Direction pad / Croix directionnelle
/ Stick / Pad direzionale
/ Dirección D-Pad
★ R2 / Touche R2
/ R2-Taste / Pulsante R2
/ Botón R2
Left stick / Stick gauche
/ Linker Joystick / Bastoncino sinistro
/ Gatillo Izquierdo
Display Panel / Panneau d'Affichage
/ Anzeigefeld / Pannello display
/ Panel de visualización
Left Stick Sensitivity Adjustment Switch
/ Commutateur Ajustement de Sensibilité du Stick Gauche
/ Schalter für Sensibilitätsverstellung des linken Sticks
/ Selettore per la regolazione della sensibilità della barra
di controllo sx
/ Interruptor de ajuste de sensibilidad del joystick izquierdo.
★ ☐ button
/ Touche ☐
/ ☐-Taste
/ Pulsante ☐
/ Botón ☐
★ ○ button
/ Touche ○
/ ○-Taste
/ Pulsante ○
/ Botón ○
Button Configuration Switch
/ Commutateur Boutons de Configuration
/ Schalter für Button-Konfiguration
/ Selettore per la configurazione del pulsante
/ Interruptor de configuración de botones
SELECT / Touche SELECT
/ SELECT-Taste / Pulsante SELECT
/ Botón SELECT para seleccionar
START button / Touche START
/ START-Taste / Pulsante START
/ Botón START
★ ✕ button / Touche ✕
/ ✕-Taste / Pulsante ✕
/ Botón ✕
★ R1 + L1
/ Touche R1 + Touche L1
/ R1-Taste + L1-Taste
/ Pulsante R1 + Pulsante L1
/ Botón R1 + Botón L1
25 pin port / Port à 25 broches
/ 25-Pin Steckanschluss / porta da 25 pin
/ Puerto de 25 pines
Connector / Connecteur
/ Stecker / Connettore
/ Conector

Above layout is for Default Setting / La configuration ci-dessus est pour les Paramètres par Défaut. / Oberes Layout ist für die Standardeinstellung
/ Il layout di cui sopra serve per le impostazioni predefinite / La disposición de arriba es para los ajustes por defecto.

Throttle / Revers de la manette des gaz / Gashebel / Leva Acceleratore / Acelerador



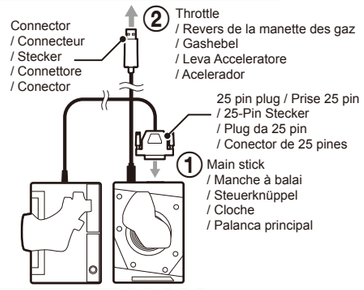
Above layout is for Default Setting / La configuration ci-dessus est pour les Paramètres par Défaut. / Oberes Layout ist für die Standardeinstellung
/ Il layout di cui sopra serve per le impostazioni predefinite / La disposición de arriba es para los ajustes por defecto.

How to connect / Comment se connecter / Wie wird eingeschaltet / Cómo conectarlo / Come connettersi

① Connect the 25 pin plug to the main stick's 25 pin port and screw tightly.
/ Branchez le connecteur à broches 25 dans le port 25 et vissez à fond.
/ Verbinden Sie den 25-poligen Stecker mit dem 25-poligen Anschluss des Steuerknüppels und schrauben Sie ihn fest.
/ Connettere il plug da 25 pin alla porta principale da 25 pin e fissarlo con le viti.
/ Enchufe el conector de 25 pines al puerto de 25 pines de la palanca principal y apriete los tornillos

② Please insert the USB connector of the controller into the USB port of the PlayStation®3.
/ Merci de bien vouloir insérer la prise USB du contrôleur à l'intérieur du port USB de la PlayStation®3.
/ Stecken Sie bitte den USB-Stecker des Controllers in den USB-Anschluss der PlayStation®3.
/ Inserte el conector USB del mando en el puerto USB de la PlayStation®3.
/ Si prega di inserire la presa USB del controller nella porta USB della PlayStation®3.

Make sure to connect plug and connector securely and correctly. Do not use this product while the cord is tangled.
/ S'assurer de brancher correctement et solidement le connecteur à broches et le connecteur. Ne pas utiliser ce produit si le cordon est emmêlé
/ Achten Sie bitte darauf, dass der Stecker und Anschluss sicher und richtig miteinander verbunden sind. Dieses Produkt nicht verwenden, wenn die Schnur verwickelt oder verknotet ist.
/ Assicurarsi di connettere sia il plug che il connettore correttamente. Non usare questo prodotto mentre se il cavo è aggrovigliato.
/ Asegúrese de conectar el enchufe y el conector de forma segura y correcta. No utilice este producto mientras el cable esté enredado.



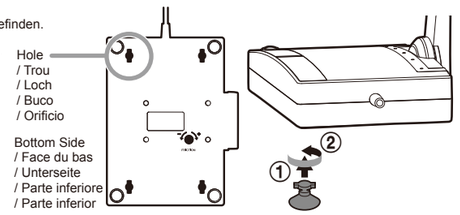
Attaching the suction cups / Pose des ventouses / Anbringen der Saugnäpfe / Fissaggio delle ventose / Colocación de las ventosas

① Insert the suction cups into the holes located on the bottom side of main stick and throttle.
/ Insérez les voentouses dans les trous situés sous le manche à balai et la manette des gaz.
/ Setzen Sie die Saugnäpfe in die Löcher ein, die sich am Boden des Steuerknüppels und Gashebels befinden.
/ Iserire le ventose di fissaggio nei buchi situati alla base del Joystick e della leva di accelerazione
/ Inserte las ventosas en los orificios situados en la parte inferior de la palanca principal y el acelerador.

② Rotate the suction cups 90 degrees to fasten them. / Pivotez les ventouses de 90o pour les fixer.
/ Um 90 Grad drehen zu befestigen / Routata di 90 grad per fissare / Rotar 90 grados para fijar.

Please use a sturdy desk or table when fixating this product with suction cups.
/ Veuillez utiliser un bureau ou une table solide pour fixer ce produit à l'aide de ventouses.
/ Wenn Sie die Saugnäpfe anbringen, sollte dies am besten auf einem stabilen Tisch geschehen.
/ Per fissare questo con le ventose in dotazione, raccomandiamo di usare un piano solido.
/ Por favor, utilice un escritorio o mesa resistente al fijar este producto con las ventosas.

Avoid attaching to glass or other fragile furniture.
/ Évitez de fixer les ventouses sur du verre ou un meuble fragile.
/ Vermeiden Sie die Saugnäpfe auf Glass oder anderen leicht zerbrechlichen Möbelteilen anzubringen.
/ Evitare di attaccare elementi in vetro o comunque fragili.
/ Evite fijarlo en cristal u otro mobiliario frágil.



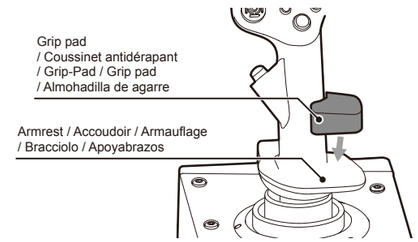
When removing the suction cups from the product, be sure to keep them out of reach of small children as they may pose a choking hazard.
/ Si vous détaches les ventouses du produit, assurez-vous de les garder hors de portée des enfants, car elles puevent présenter un danger de suffocation.
/ Wenn Sie die Saugnäpfe entfernen, achten Sie bitte darauf, sie aus der Reichweite von Kindern zu halten, weil hier eine Erstickungsgefahr droht.
/ Durante la rimozione delle ventose di fissaggio, assicurarsi di tenerle lontane dalla portata dei bambini, in quanto potrebbero creare pericoli di soffocamento.
/ Al retirar las ventosas del producto, asegúrese de mantenerlas fuera del alcance de los niños, ya que pueden presentar peligro de atragantamiento.

When removing the suction cups, be careful not to damage the furniture the product is attached to.
/ En détachant les ventouses, faites attention à ne pas endommager le meuble auquel le produit est fixé.
/ Beim Entfernen der Saugnäpfe darauf achten, dass die Möbelteile, mit denen die Saugnäpfe verbunden sind, nicht beschädigt werden.
/ Durante la rimozione delle manopole di suzione, fare attenzione a non danneggiare la struttura alla quale è fissato il prodotto.
/ Al quitar las ventosas, tenga cuidado de no dañar el mobiliario al que está fijado el producto.

Attaching the Grip Pad / Pose du coussinet antidérapant / Anbringen des Grip-Pads / Fissaggio del Grid Pad / Colocación de la almohadilla de agarre

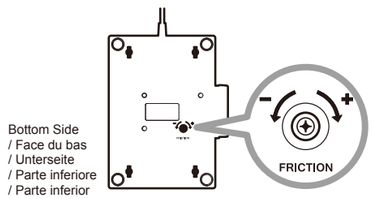
If this product feels difficult due to its size not matching the size of your hand, peel off the sheet on the backside of the grip and affix the grip pad to the main stick's arm rest as shown in the diagram to the right.
/ Si le maniement du produit est difficile du fait que sa taille n'est pas proportionnée à celle de vorte main, pelez la pellicule au dos du coussinet antidérapant et posez-le sur l'accoudoir du manche à balai, tel qu'illustré dans le schéma de droite.
/ Sollte sich das Produkt zu schwierig anfühlen, weil seine Größe nicht zu Ihrer Hand passt, ziehen Sie die Folie auf der Rückseite des Griffes ab und befestigen Sie das Grip-Pad an der Armauflage des Steuerknüppels, wie auf der Abbildung rechts dargestellt.
/ Nel caso in cui questo prodotto dovesse presentare difficoltà di adeguamento a causa della differenza delle dimensioni della mano, togliere lo strato di carta presente sul dorso della cloche e porre il Grip Pad sull'appoggio del Joystick, come illustrato nella figura a destra.
/ Si tiene dificultades para manejar este producto debido a que su tamaño no se ajusta al tamaño de su mano, retire la hoja de la parte posterior de la almohadilla y coloque la almohadilla de agarre en el apoyabrazos de la palanca principal,, tal y como se muestra en el diagrama de la derecha.

Ensure to remove any dust or dirt from the armrest prior to affixing the grip pad.
/ Veillez à enlever poussière ou saleté de l'Accoudoir avant de poser le coussinet antidérapant.
/ Achten Sie darauf, Schmutz und Staub von der Armauflage zu entfernen, bevor Sie das Grip-Pad befestigen.
/ Assicurarsi di rimuovere polvere ecc. dalla base del Joystick prima di porre il Grid Pad.
/ Asegúrese de retirar cualquier polvo o suciedad del apoyabrazos antes de colocar la almohadilla de agarre.



Adjusting torque load / Réglage de la force de torsion / Einstellen der Drehmomentbelastung / Adeguamento del carico sul rotore / Ajustando carga de torsión

The torque load can be adjusted by turning the friction screw located on the bottom side of the throttle.
/ On peut modifier la force de torsion en réglant la vis située sous la manette des gaz.
/ Das Drehmoment kann durch Drehen der Friktionsschraube an der Unterseite des Gashebels eingestellt werden.
/ Il carico sul rotore può essere adeguato commutando la vite di frizione situata alla base della Leva di accelerazione.
/ La carga de torsión puede ser ajustada girando el tornillo de fricción situado en la parte inferior del acelerador.



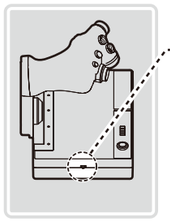
Turn to (-) to decrease load.
/ Dévisser (-) pour diminuer la force
/ Drehen Sie nach (-) um den Widerstand zu reduzieren
/ Commutare su (-) per ridurre il carico.
/ Gire hacia (-) para disminuir la carga.

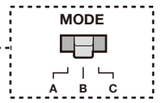
Turn to (+) to increase load.
/ Visser (+) pour augmenter la force
/ Drehen Sie nach (+) um den Widerstand zu erhöhen
/ Commutare su (+) per ridurre il carico.
/ Gire hacia (+) para aumentar la carga.

Philips-head screw driver is required (not included).
/ Un tournevis à pointe curciforme est nécessaire (non inclus).
/ Ein Philips-Schraubendreher (Kreuzschraubenzieher) ist erforderlich (nicht enthalten).
/ È necessario un cacciavite Philips (non incluso nella consegna).
/ Es necesario un destornillador tipo Philips (no incluido).

Throttle/Rudder Switch Button / Bouton interrupteur des gaz ou du gouvernail
/ Drehmoment/Ruderumschaltungsknopf / Pulsante di commutazione Leva accelerazione/Timone / Botón para alternar acelerador y timón

Change between A, B, or C setting by adjusting the Throttle/Rudder Switch Button
/ Permutez entre les paramètres A, B ou C en ajustant l'interrupteur des gaz ou du gouvernail
/ Zwischen der A, B, oder C-Einstellung hin- und herschalten, indem der Schaltknopf für Gas/Ruder eingestellt wird.
/ Possibilità di cambiare le impostazioni A, B o C attraverso l'adeguamento del pulsante di commutazione Leva di accelerazione/Timone
/ Alterne entre las configuraciones A, B o C pulsando el botón de cambio del timón o acelerador.

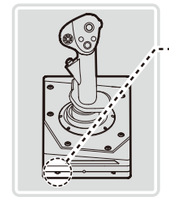


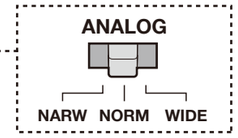


MODE / MODE / MODUS / MODALITÀ / MODO	Function / Fonction / Funktion / Funzione / Función	
	Throttle / Revers de la manette des gaz / Gashebel / Leva Acceleratore / Acelerador	Rudder / Gouvernail / Ruder / Timone / Timón
A	R2(UP) / L2(DOWN) / Touche R2 (HAUT) / Touche L1 (BAS) / R2-Taste (NACH OBEN) / L1-Taste (NACH UNTEN) / Pulsante R2 (SU) / Pulsante L1 (GIÙ) / Botón R2 (ARRIBA) / Botón L1 (ABAJO)	R1(RIGHT) / L1(LEFT) / Touche R1 (Droit) / Touche L1 (Gauche) / R1-Taste (Rechter) / L1-Taste (Linker) / Pulsante R1 (Destro) / Pulsante L1 (Sinistro) / Botón R1 (Derecho) / Botón L1 (Izquierdo)
B	R1(UP) / L1(DOWN) / Touche R1 (HAUT) / Touche L1 (BAS) / R1-Taste (NACH OBEN) / L1-Taste (NACH UNTEN) / Pulsante R1 (SU) / Pulsante L1 (GIÙ) / Botón R1 (ARRIBA) / Botón L1 (ABAJO)	R2 (RIGHT) / L2(LEFT) / Touche R2 (Droit) / Touche L2 (Gauche) / R2-Taste (Rechter) / L2-Taste (Linker) / Pulsante R2 (Destro) / Pulsante L2 (Sinistro) / Botón R2 (Derecho) / Botón L2 (Izquierdo)
C	Right Stick Y Axis / Stick droit Y Axis / Rechter Joystick Y Axis / Bastoncino destro Y Axis / Gatillo Derecho Y Axis	Right Stick X Axis / Stick droit X Axis / Rechter Joystick X Axis / Bastoncino destro X Axis / Gatillo Derecho X Axis

Analog sensitivity switch included / Commutateur de contrôle analogique / Schalter für die Analog-Empfindlichkeit / Interruttore analogico di sensibilità / Interruptor de sensibilidad análogo

The analog stick can be set to 3 different levels of sensitivity.
/ Le stick analogique peuvent être réglés sur 3 niveaux de sensibilité analogique différents.
/ Es können 3 verschiedene Empfindlichkeitsstufen bei den analogen Joystick eingestellt werden.
/ I bastoncini analogici possono essere impostati a 3 diversi livelli di sensibilità.
/ El gatillo análogico puede configurarse para 3 niveles de sensibilidad diferentes.

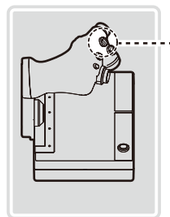


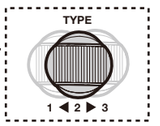


Normal Mode / Mode Normal / Normaler Modus / Modalità normale / Modo normal	Narrow Mode / Mode Trés sensible / Eingeengter Modus / Modalità stretta / Modo estrecho	Wide Mode / Mode Lent / Breiter Modus / Modalità ampia / Modo Ancho
More sensitive than Normal mode. For times when instantaneous reaction is needed. / Ce mode de sensibilité est plus élevé que le mode Normal. Utile lorsque vous jouez à des jeux nécéssitant des réactions instantanées. / Empfindlicher als normaler Modus. Für die Momente, in denen augenblickliche Reaktionen erforderlich sind. / Meno sensibile della modalità normale. Per le volte in cui è necessaria reazione istantanea. / Más sensible que el modo Normal. Para cuando necesite reacción instantánea.	Normal analog stick sensitivity level / Niveau normal de sensibilité du stick analogique. / Normale Empfindlichkeitsstufe der analogen Joysticks / Livello di sensibilità analogica normale / Nivel de sensibilidad del gatillo análogico normal	Less sensitive than normal mode. For times when sensitive movements are required. / Ce niveau est moins sensible que le niveau Normal. Utile lorsque vous jouez à des jeux ne nécessitant pas de mouvements rapides. / Weniger empfindlich als der normale Modus. Für die Momente, in denen feinfühlige Bewegungen ausgeführt werden müssen. / Meno sensibile della modalità normale. Per le volte in cui sono necessari movimenti sensibili. / Menos sensible que el modo normal. Para cuando necesite movimientos sensibles.

Button settings switch / Réglage des paramètres du bouton / Knopf-Einstellungsschalter / Commutatore impostazioni pulsante / Alternador de configuración de botones

Easily switch between 3 different button configuration settings. Save configurations for different settings and games, or for multiple players.
/ Permutez rapidement entre les 3 différents paramètres de configuration des boutons. Sauvegardez les configurations des différentes fonctions, jeux ou joueurs multiples.
/ Leichtes Schalten zwischen 3 verschiedenen Knopf-Konfigurationseinstellungen. Speichern der Konfiguration für verschiedene Einstellungen und Spiele oder für mehrere Spieler.
/ È possibile scegliere le impostazioni della configurazione di 3 pulsanti diversi e i giochi, oppure per più giocatori.
/ Cambie fácilmente entre 3 configuraciones de botones diferentes. Guarde configuraciones específicas para juegos o para diferentes jugadores.

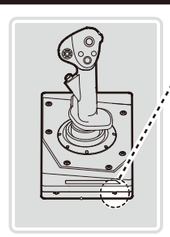


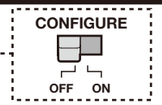


1	2	3
Button setting 1 / Bouton 1 / Knopfeinstellung 1 / Impostazione pulsante 1 / Botón de ajuste 1	Button setting 2 / Bouton 2 / Knopfeinstellung 2 / Impostazione pulsante 2 / Botón de ajuste 2	Button setting 3 / Bouton 3 / Knopfeinstellung 3 / Impostazione pulsante 3 / Botón de ajuste 3

Button Configuration Switch / Commutateur Boutons de Configuration / Schalter für Button-Konfiguration / Selettore per la configurazione del pulsante / Interruptor de configuración de botones.

Turns button configuration mode on and off.
/ Pour enclencher le mode de configuration du bouton on/off.
/ Knopfkonfiguration wird in den Modus EIN und AUS gestellt.
/ Attiva e disattiva la modalità di configurazione del pulsante.
/ Activa o desactiva el modo de configuración de botones.





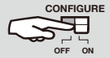
Button configuration mode off In-game controls are functional / Mode de configuration du bouton off Les commandes de jeu sont en fonction / Knopfkonfigurationsmodus AUS. Die Spiel-Steuerung ist funktionell. / Modalità configurazione pulsante disattivata I controlli In-game sono attivi / Modo de configuración de botones desactivado. Los controles en el juego son funcionales	Button configuration mode on In-game controls are disabled. / Mode de configuration du bouton on Les commandes de jeu sont désactivées. / Knopfkonfigurationsmodus EIN. Die Spiel-Steuerung ist deaktiviert. / Modalità configurazione pulsante attiva I controlli In-game sono disattivati. / Modo de configuración de botones activado Los controles en el juego se encuentran desactivados.

How to Set Buttons / Comment Configurer les Boutons / Buttons einstellen / Come impostare i pulsanti / Cómo configurar los botones.

Example: If configuring △ Button to R1 button function on Button setting 1.
/ Exemple : En configurant le Bouton △ du R1 Bouton au Bouton 1.
/ Beispiel: Wenn der △-Knopf für dem R1-Taste konfiguriert wird, dann befindet sich die Knopffunktion auf Knopfeinstellung 1.
/ Esempio: se si configura la funzione del pulsante △ alla pulsante R1 in base alla impostazione 1.
/ Ejemplo: Si desea configurar el botón △ a la función del botón R1 en la configuración de botones nº 1.

① Select Button setting 1 / Choisir le Bouton 1
/ Auswahl Knopfeinstellung 1
/ Selezionare impostazione pulsante 1
/ Seleccione configuración de botones 1

② Turn on the Button Configuration Switch. / Allumez le Commutateur Boutons de Configuration.
/ Aktivieren Sie den Schalter für die Button-Konfiguration.
/ Attivare il selettore "Configurazione pulsante".
/ Active el interruptor de configuración de botones.

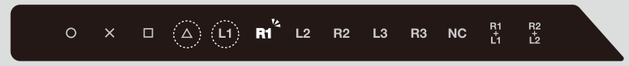


③ Push the △ button
/ Appuyer sur bouton △
/ Drücken Sie den △-Knopf.
/ Premere il pulsante △
/ Pulse el botón △

△ will light up on the display panel / △ s'allumera sur l'écran d'affichage
/ △ wird auf dem Anzeigebildschirm aufleuchten. / △ lampeggierà sul pannello / △ se encenderá en el panel de pantalla

④ While pressing △, move the selection on the display panel to the R1 light by pressing the directional pad.
/ En appuyant sur △, déplacez la sélection sur l'écran d'affichage jusqu'à la lumière R1 en appuyant sur le pavé directionnel.
/ Während Sie auf △ drücken, bewegen Sie die Auswahl auf der Anzeigetafel in Richtung R1 Licht, indem Sie auf die Steuertasten drücken.
/ Mentre si preme △, spostare la selezione sul pannello sulla luce di R1 premendo il Pad direzionale.
/ Mientras presiona △, mueva la selección del panel de pantalla a la luz R1 utilizando el control direccional.

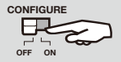
R1 will light up on the display panel.
/ R1 s'allumera sur l'écran d'affichage
/ R1 wird auf dem Anzeigebildschirm aufleuchten.
/ R1 lampeggierà sul pannello
/ R1 se encenderá en el panel de pantalla



⑤ Let go of the △ button to set.
/ Lâcher le bouton △ pour confirmer.
/ Lassen Sie den △-Knopf los damit die Einstellung erfolgen kann.
/ Per impostare, tornare a △.
/ Suelte el botón △ para aceptar.

This completes the configuration. △ will now function as R1 on Button setting 1.
/ Ceci met fin à la configuration. △ fonctionnera maintenant comme R1 sur le Bouton 1.
/ Dadurch wird die Einstellung vervollständigt. △ wird nun als R1 auf der Knopfeinstellung 1 funktionieren.
/ Ora la configurazione è completata. Usando la impostazione del pulsante 1, la funzione di △ sarà la stessa di R1.
/ Esto complete la configuración. △ ahora funcionará como R1 en la configuración de botones 1.

⑥ Turn off the Button Configuration Switch.
/ Fermez le réglage de configuration des Boutons.
/ Schalten Sie den Knopf-Konfigurationsschalter aus.
/ Disattivare il commutatore della funzione 1 del pulsante.
/ Apague el interruptor de configuración de botones.



Buttons configured to NC will not have any functions.
/ Les boutons configurés à NC ne fonctionneront pas.
/ Die Knöpfe, die auf NC eingestellt sind, haben keine Funktionen.
/ I pulsanti configurati su NC saranno disattivati.
/ Los botones configurados como NC no tendrán ninguna función.

To switch to default settings, turn on the Button Configuration Switch and press START and SELECT simultaneously.
/ Pour revenir aux paramètres par défaut, allumez le Commutateur Boutons de Configuration et appuyez sur START et SELECT simultanément.
/ Um auf die Standardeinstellungen umzuschalten, aktivieren Sie den Schalter für die Button-Konfiguration und drücken gleichzeitig START und SELECT.
/ Per commutare sulle impostazioni predefinite, attivare il selettore "Configurazione pulsante" e premere simultaneamente START e SELECT.
/ Para volver a los ajustes por defecto, active el interruptor de configuración de botones y pulse START y SELECT al mismo tiempo.

Customized configuration will be saved even after PlayStation®3 is turned off or USB connector is disconnected.
/ La configuration personnalisée sera sauvegardée même après que la PlayStation®3 est éteinte ou que le connecteur USB est déconnecté.
/ Die individuelle Konfiguration wird auch gespeichert, wenn die PlayStation®3 ausgeschaltet oder der USB-Anschluss getrennt wird.
/ La configurazione personalizzata sarà salvata anche dopo lo spegnimento della PlayStation®3 o dopo la sconnessione del cavo USB.
/ La configuración personalizada se guardará incluso después de apagar la PlayStation®3 o el conector USB se ha desconectado.